



大会

第六十九届会议

正式记录

第十次全体会议

2014年9月25日星期四下午3时举行
纽约

主席： 库泰萨先生 (乌干达)

下午3时20分开会。

冈比亚共和国总统哈吉·叶海亚·贾梅先生的讲话

主席（以英语发言）：大会现在将听取冈比亚共和国总统的讲话。

冈比亚共和国总统哈吉·叶海亚·贾梅在陪同下进入大会堂。

主席（以英语发言）：我谨代表大会欢迎冈比亚共和国总统哈吉·叶海亚·贾梅阁下来到联合国，并请他向大会讲话。

贾梅总统（以英语发言）：感谢万能的真主阿拉在人类文明徘徊在大灾难边缘之际再次给我机会向本全球机构发言。主席先生，在继续发言之前，请允许我热烈祝贺你当选为大会第六十九届会议的主席。在祝愿你成功的同时，我谨向你保证，在你担任大会主席期间冈比亚将向你提供支持与合作。我也谨赞扬你的前任约翰·威廉·阿什先生作为大会主席所提供的出色领导。

众所周知，不公、不义、排斥和贪婪都是制造国际紧张的因素，而紧张局势可能导致灾难性的后果、冲突、战争、死亡和毁灭。今天，我们目睹联合国的可悲惰性，强大的会员国不正当地利用弱小

会员国的不利条件；对其他会员国实行不公正的经济和金融制裁；另一些会员国受到欺负，它们的自然资源遭到掠夺；或者仅仅以民主、自由和更换政权的名义对还有一些会员国发动战争。所有这些行动都以虚假的借口为理由。

这不是联合国及其《宪章》的创始人们、那些高尚而杰出的先生们，所设想的情景。联合国的伟大创始者们在半个世纪前打算建立这样一个世界组织，它致力于提倡和平与安全的原则和理想，推进正义与平等的事业；所有人的自由；尊重各国的主权和领土完整，不论贫富、黑白或大小；并且尊重所有国家人民的社会、精神、宗教和文化价值。因此，为了捍卫《联合国宪章》的创始原则，会员国必须在追求其单独或集体的国家利益时实行最大限度的克制，不牺牲别人的利益，以此避免促成各种形式的侵略、冲突和危险的紧张局势。事实上，为了追求本身的利益而牺牲别国的合法利益与安全，是犯罪行为。

当重大紧张局势爆发为冲突和战争时，整个世界经济必然受损，造成发展中国家的严重动乱或倒退。这在以往的区域和国际冲突之后是显而易见的，例如石油价格飙升，使发展中国家受到了其破坏性后果的沉重打击。总之，联合国决不能被认为

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上重发。

14-54846 (C)



无障碍文件

请回收



是一个有偏见的机构，而是一个不仅代表了少数强国的利益，而且代表了全体会员国利益的无所不包的全球性机构。

冈比亚满意地赞赏题为“我们想要的未来”（第66/288号决议，附件）的联合国可持续发展大会成果文件，以及随后成立的可持续发展目标开放工作组和相关的协商论坛，包括非洲区域关于可持续发展目标的协商。虽然冈比亚赞赏关于2015年后发展框架开放工作组的各项建议，但希望迄今概述的目标和指标将体现一个综合和转型的议程，最终扩大千年发展目标的执行成果，以便充分解决我们今天面临的许多困难挑战。

正是有鉴于此，我们欢迎本届会议选择的主题，即“落实和执行2015年后发展转型议程”。这个主题确实是恰当和及时的，因为它为我们的殷切期盼提供了新的动力，以便在2015年年底千年发展目标到期之后确定一套指导国际发展议程的全球优先事项。但是，在发起这一转型变革的新倡议时，我们绝不能容许其新颖性掩盖千年发展目标实验中的任何缺点。有必要总结这些目标的成就和失败，并实际上重申对那些仍然难以在2015年年底之前实现重要的千年发展目标的发展中国家的支持，特别是最不发达国家、内陆国和岛屿发展中国家。

在世界面临着多种复杂挑战之际，有必要关注联合国应当在促进国际和平与安全、正义以及各国人民的基本权利和自由方面发挥的领导作用。除非联合国开始认真执行其核心任务，并在处理大量扰乱发展的地方和国际危机方面发挥领导作用，否则无法实现2015年后的可持续发展目标。当前的几个问题很突出，仍未看到联合国在这些问题上发挥主导作用。

首先是埃博拉，这个致命的出血发热已造成西非2000多人丧生，主要是在几内亚共和国、塞拉利昂共和国和利比里亚共和国等受影响严重的国家。世界卫生组织提出警告，如果不立即作出重大努力，将有更多人丧生，这些国家的经济将受到严重

压力。世界银行和国际货币基金组织已经预计，由于这些国家的劳动力和经济生产部门受到干扰，如果目前的状况不受制约，它们各自的经济增长可能下降1.5%至3.5%。

在这些受影响国家里，在它们与这一致命传染病进行搏斗时，所有发展努力现在都被搁置。令人鼓舞的是，虽然为时较晚，但美国政府已承诺提供一些资金和军事资产，以遏制这一疾病的蔓延。这一姿态不仅仅只是人道主义援助。正如奥巴马总统所说，这也符合美国的国家安全利益。确实如此，因为在一个全球化和相互关联的世界里，传染病很容易传播到世界任何地方。正是由于这个原因，联合国应当带头动员国际社会支持防治埃博拉的斗争，它显然不仅是西非，而且也是全世界面临的危险。在这一点上，我们要感谢俄罗斯联邦，它在一宣布疫情爆发就向其中一些国家派遣了科学和医疗小组，是首先对致命的埃博拉疫情爆发作出反应的主要大国之一。

第二，一段时间以来，世界目睹了由伪装成伊斯兰武装分子的邪恶和残暴的人类寄生虫实施的最血腥、最令人发指的恐怖行为，这些人表面上是要维护伊斯兰的纯洁性。事实上，这些声名狼藉的人及其关于献身于和平和崇高的伊斯兰教的无耻和欺人的宣称，实际上不仅是对所有真正的穆斯林，而且也是对我们的先知和全人类的侮辱。

在伊朗以及后来于1980年代在阿富汗出现“圣战者”之前，并不存在伊斯兰恐怖主义这回事。西方主流媒体后来将它与伊斯兰恐怖主义联系起来，完全无视西方列强当初为了同伊朗境内的伊斯兰革命以及阿富汗境内的苏联人打代理人战争而建立并支持它这一事实。伊斯兰在其整个历史上从未与暴力和恐怖主义有过联系，因为这种活动是穆斯林人不得涉足的禁区。伊斯兰是和平与容忍的宗教，与危险的反伊斯兰犯罪团伙的活动毫不相干，这些人专门传播对人类生命的刻骨仇恨，其唯一目的是亵渎和诽谤伊斯兰。

所以，不能把这些不同的奸诈仇恨团体与伊斯兰联系起来，因为我们的伊斯兰教是纯洁、独特的，因此不能被划为温和伊斯兰、民主伊斯兰、极端伊斯兰或暴力伊斯兰等程度不同的类别。简而言之，伊斯兰是一种纯洁的宗教，除万能的造物主阿拉所描述的其他美德之外，伊斯兰鼓励最好的人类行为和人际关系。换言之，诸如博科圣地、叙利亚伊斯兰国和基地组织等由歹徒和暴徒组成的疯狂边缘群体的追随者，是危险的犯罪分子和人类文明与发展的敌人，因此应当在地球上消灭他们，因为我们不需要这些人。

第三，中东局势依然极为动荡，而面对该区域的暴力循环，联合国一直相当无能为力。在最近巴勒斯坦人和以色列人之间的冲突中，大约 2 千名加沙人，其中多数是妇女与儿童，死在以色列军队的手中，并且大约有70名以色列人丧生，其中除3名儿童外，其余都是士兵。尽管国际社会一再要求克制，以色列却继续在巴勒斯坦土地上扩大定居点，这是不可接受的，因为它损害了两国解决方案的任何前景。美国政府过去发挥了非常有战略意义而且很有益的调解作用，但联合国现在必须发挥领导作用，寻求一个公正、持久并且可被联合国全体会员国接受的和平解决办法。

第四，作为联合国促进全球和平与安全以及增进不同背景和文化的人们之间相互了解这项核心任务的一部分，它必须不仅在世界各大宗教之间，而且也在会员国本身之间，更努力地提倡和平、容忍和理解的文化。这是很重要的，因为我们继续看到特别是西方媒体对整个伊斯兰以及伊斯兰教法的实施，尤其是在沙特阿拉伯王国境内的实施，进行越来越多的造谣和歪曲报道。沙特阿拉伯是伊斯兰教的发源地，伊斯兰教法是伊斯兰的法律制度，不仅在沙特阿拉伯王国，而且在所有伊斯兰国家，都是唯一神圣的《宪法》。因此，无休止地批评和歪曲在沙特阿拉伯或任何其他地方实施伊斯兰教法，是无礼和令人憎恶的。把伊斯兰教法形容为野蛮做法是对所有真正穆斯林人的侮辱。事实上，最野蛮的

法律是不以任何神圣教义为依据的法律。伊斯兰教法是万能的阿拉为全体穆斯林制订的法律制度，我们将忠实地遵循伊斯兰教法。

本着同样精神，应当赞扬大会在两年前指定了世界不同信仰间和谐周。它敦促会员国指定每年2月第一周为世界不同信仰间和谐周，通过清真寺、教堂和其他宗教场所传播善意和容忍的信息。尽管这是在不同宗教和不同信仰体系的人民之间促进和平与和谐的一个良好开端，但联合国必须作出更大努力，抵制持续针对伊斯兰进行的攻击，尤其是那些甚至不相信存在阿拉这个至高无上造物主的人所实施的攻击。这些没有宗教信仰的人并不占据道德制高点，没有资格谈论任何宗教——因为他们不信神，而宗教属于神——更没有资格对伊斯兰这种纯洁、真实和高尚的宗教说三道四。

最后，联合国必须发挥核心作用，解决一个会员国对另一个会员国实行单边和双边经济和金融制裁，以此作为胁迫性外交政策工具的不公正做法，因为这样做违反了国际法的基本原则和国际人道主义法，以及关于主权国家之间和平共处的原则和准则。在这方面，冈比亚呼吁美国政府无条件停止美国对古巴的长期封锁。这种封锁给古巴人民带来了无法描述的困苦。今天大谈尊重乌克兰选择自己生活方式的主权和自由的大国，正是将近50年来持续对古巴人民实行不合理的集体惩罚制度，从而摧毁其经济的那个大国，而实施封锁的原因则仅仅是因为古巴人在几十年前，就像今天的乌克兰人一样，选择了他们自己的管理制度，这难道不具有讽刺意味？

下面我要谈谈气候变化问题。气候变化与发展是密不可分的。所有国家，特别是发展中国家，都感受到气候变化的影响，因为它破坏了这些国家实现可持续发展的能力。尽管引起气候变化的污染和其它因素不是非洲造成的，但非洲却要遭受最严重的影响。由于非洲农业96%依赖降雨，而与渔业有关的工作机会会有50%估计到2050年就会消失，因此气候变化给非洲生计造成极为严重的后果。冈比亚坚

信，要减少气候变化的负面影响，就必须作出及时和果断的全球措施。这项挑战应当促使我们团结，而不应当造成我们分裂。在这方面，冈比亚与受气候变化影响的其他国家及观点相同的集团一道敦促《联合国气候变化框架公约》缔约方的各个发达国家充分履行其依照《京都议定书》所作的承诺。

1974年，大会通过了《建立新的国际经济秩序宣言》（第3201(S-VI)号决议），旨在处理发展中国家的某些合理关切，例如改进发展中国家的贸易条款以及处理与促进更公平国际经济体系有关的其它问题。在该项历史性宣言通过四十年后，促成该新国际经济秩序的许多政治、经济和社会问题仍未获得解决。在2015年后议程今天吸引我们注意力时，我们决不可将发展中国家的这些旧关切丢进历史的垃圾箱。简言之，对发展中国家的旧关切以及新愿望决不可再置之不理。为此，任何变革性议程的基础按理都应当从真正改革全球治理机构特别是联合国系统开始。

鉴于安全理事会目前的成员组成，世界机构中的这个重要机关的改革早该进行。我们非洲各国领导人很长时间以来一直提请大家注意，必须恢复联合国的有效性和合法性，做法是让非洲在安全理事会拥有两个享有充分否决权的常任理事国席位以及两个非常任理事国席位，以反映目前的地缘政治现实。

如果不能满足从公平和公正的角度出发改革安全理事会这一要求，那就必须采取具体行动确保大会履行安全理事会的所有权力和职责，包括实施制裁的权力。在这种安排下，大会所有决定都必须经所有会员国表决通过，并得到其多数会员国核可，从而确保这个被称作联合国的全球机构更加民主和透明。

最后，我要提请大会和安全理事会注意载运主要为非洲黑人移民的船只非常频繁和神秘地沉没和倾覆这一现象。这些非洲黑人移民寻求在西方找到更绿的牧场，结果却在欧洲海岸丧生而被装入裹

尸袋。极为奇怪的是，一些国家声称非常热爱非洲人，以至于一直向非洲领导人宣讲善治、法治以及对人命和人权的尊重，却对蓄意造成载运非洲黑人的船只沉没这一非常危险、种族主义和惨无人道的行为却保持可怕的沉默，而仅挑选几名幸运者加以营救，并将他们送往被称作寻求庇护者营地的集中营。这些营地像纳粹集中营一样糟糕，而西方却没有任何人、任何国家或人权机构曾对二十一世纪发生的这种灭绝种族行为发出过警报。

如果在殖民主义出现之前迎来欧洲探险者的非洲先民以同样的方式对待欧洲探险者，非洲就不会遭受400年的殖民统治。欧洲探险者就是为其欧洲同胞寻求更绿牧场的人，因为欧洲当时已变为棕色牧场。在遭受400年殖民掠夺和不当治理之后，由于过度放牧，非洲今天正从绿色牧场退化为棕色牧场。现在，非洲探险者在欧洲土地上不仅不受欢迎，而且还遭到即刻死亡的厄运。这是不可接受的。

因此，联合国必须对这一人为灾难，即载运非洲青年前往欧洲的船只沉没和倾覆事件，进行充分和不偏不倚的调查。如果这些船只能够跨越大西洋和地中海，结果却在欧洲海岸沉没，我们就必须找出欧洲地中海沿岸存在何种极为神秘的力量，致使载运非洲青年的船只一抵达就解体 and 沉没。种族主义、贪婪和仇恨只会滋生种族之间的仇恨、暴力和灾难性对抗。我希望，我们非洲领导人能够一道站起来，保护这些非洲青年，使他们在欧洲海岸免遭大规模屠杀。我由此呼吁联合国将调查此类事件作为紧急、优先事项，以避免出现重大种族对抗。作为非洲人，我们有权捍卫我们黑种人，不论他们身在何处。由于我们欢迎过所有种族的人来到非洲，我们不会接受如狗一样对待非洲人而不受惩罚的现象。这是不可接受的。如果联合国不采取行动，我们就会采取行动。而我们采取的行动将由我们确定。

在冈比亚，我们不会因为谁是白种人或黑种人或信仰什么宗教而袭击谁。冈比亚国内没有哪个外国人会说：“我因为外国人而遭到了袭击”。如

果一名外国人被警察抓了起来，那是因为他犯了一种就连一名冈比亚人犯了也会被逮捕的罪。如果我们不能相互容忍，那么世界就永远看不到和平，因为没有人能够阻止移徙。全能的真主创造这个世界供我们到处移动，就像欧洲破产时欧洲人到处移动那样。欧洲人来到非洲待了400年，我们从未杀害他们。他们待得太久了，我们当中有些人不得不进行斗争而将他们赶走。现在，他们将我们的土地过度放牧了。我们也想有更绿的牧场，但欧洲人不能接受我们。让他们将非洲人送回好了，但请不要杀害非洲人。欧洲人无权杀害非洲人。

昔日来到冈比亚的数百名欧洲探险者，在长达400年时间里，仅有一名欧洲人死在冈比亚河上。今天，在短短5年内，就有500多名冈比亚人在欧洲海岸丧生。这是不可接受的。此可忍，孰不可忍。联合国必须介入，而且要立即介入。否则，我们大家就会为我们未能在适当的时候采取适当的行动而后悔。

地缘政治现实已经改变。让西方接受这一点，并和我们一道力求与这些现实一道改变，以便我们一道向我们所希望的和平、更光明的未来迈进时。所谓的军事超级大国必须知道，如果它们悍然发动第三次世界大战，人类将退回到石器时代以前的状态。

我们不能拿着我们的蛋糕随意来吃，同时又颐指气使地指挥他人应当何时、何地、如何来吃自己的蛋糕。在二十一世纪，人类只需要和平与发展的超级大国，而不需要中世纪欧洲式军阀。为什么我们不能接受人类的多样性和随之而来的人类多种多样的群体各自认为合适的文化、宗教和生活方式的多样性？

主席（以英语发言）：我谨代表大会感谢冈比亚共和国总统刚才的讲话。

冈比亚共和国总统哈吉·叶海亚·贾梅先生在陪同下离开大会堂。

波兰共和国总统布罗尼斯瓦夫·科莫罗夫斯基先生的讲话

主席（以英语发言）：大会现在将听取波兰共和国总统的讲话。

波兰共和国总统布罗尼斯瓦夫·科莫罗夫斯基先生在陪同下进入大会堂。

主席（以英语发言）：我谨代表大会欢迎波兰共和国总统布罗尼斯瓦夫·科莫罗夫斯基先生阁下来到联合国，并请他向大会讲话。

科莫罗夫斯基总统（以波兰语发言；英文文本由代表团提供）：我首先要祝贺库泰萨先生当选大会第六十九届会议主席。

在《联合国宪章》开头几句话中，我们读到，创立联合国的目的是欲使后世免遭战祸，并重申基本人权以及大小各国平等权利之信念。在标志着第一次世界大战爆发一百周年和第二次世界大战爆发七十五周年的今年，这些词句对我们波兰人、欧洲人以及每一个受这些悲剧影响的社会都有着特别的意义。这两次大战部分是在波兰领土上进行的；第二次大战是以纳粹德国与苏联勾结发动侵略开始的。我们的过去迫使我们对《宪章》的词句以及那些构成我们在国家层面决策的背景并同样把汇聚在联合国这里的整个国际社会联系在一起的二十世纪历史事件进行反思。

第一次世界大战的结果是促进人们追求一个没有战争世界的梦想。这一信念和普遍愿望导致建立历史上第一个集体安全体系——国际联盟。国际联盟包含了要在历史上留下积极印记以及维护和平与安全所需要的所有要素。这个组织的运作所依据的是禁止战争和鼓励和平解决争端的重要规则。它拥有共同机构、裁军会议和国际司法机构。

然而，尽管存在所有这些机构，我们仍然未能造就一个没有战争的世界。国际联盟最终变成人们抨击的对象，甚至是嘲笑对象。然而，失败的并不是国际联盟自身，而是其成员国，尤其是对执行国

际联盟主要任务负有特别责任的大国造成了国际联盟的失败。面对左翼和右翼独裁政权的扩张，它们未能经受住考验。共产主义、国家社会主义和许多军国主义独裁政权的出现，在一定程度上可归咎于第一次世界大战。这些制度籍着冲突而兴起，因为意识形态战争和针对其他民族——针对其他人——的战争是这些制度的部分特征。

这些威胁本来是可以及时抵制住的，但民主世界却未能这样做，而是选择了短视的绥靖政策，以牺牲弱国为代价来满足独裁政权的欲望。这一溃败现象带来的代价是第二次世界大战。整个人类不得不付出原本不可想象的代价。灭绝种族罪这一法律概念就源于那次战争中发生的纳粹大屠杀这一骇人听闻的经历。《防止及惩治灭绝种族罪公约》的倡议者和起草者是波兰律师拉菲尔·莱姆金。他甚至在战前就了解这两种独裁主义的罪恶性质。

在经历战争屠杀之后，国际社会再次决定建立一个集体安全体系。我感到高兴的是，明年我们将迎来联合国成立七十周年。现在很少有人记得没有本组织的世界，世界上若是没有本组织的活动是难以想象的。联合国在其存在的近七十年里，既有取得令人惊喜成就的记录，也有多次失败的记录。

然而，今天的局面尤其令人不安，因为一度导致国际联盟垮台的各种问题的症状在再度出现。我们看到，超级大国再次诞生，将世界划分为若干类别地缘政治势力范围并导致国际社会陷入仇恨、对抗和冲突泥潭的思潮在重新抬头。面对此类态度的重现，联合国应当保持警觉。它不应当容忍背离《宪章》所载安全和国际关系原则的行为。容忍此类态度的结局永远是可悲的，往往导致灾难。

我们必须强调指出，占领克里米亚和侵略乌克兰的行为违反了国际法准则，也践踏了联合国的基本价值观。导致这一冲突的意识形态背景是二十世纪上半叶所出现论调的重现，是势力范围、强权即公理以及对软弱邻国实行残酷帝国统治的逻辑的重

现。软弱邻国显然被迫成为重新设计文明国际秩序基础的大国服服贴贴的卫星国。

安全理事会是维护和平的机构，但面对乌克兰和世界其他地区的冲突却不能发挥有效作用，在一定程度上这是安理会的运作规则所致。如果不修改这些规则，我们就有可能进一步陷入无能为力的困境。大会主动迎接这一挑战，通过2014年3月27日第68/262号决议，站在遭受帝国强权侵略的弱小方一边，使得称赞。

在波兰和本地区其他国家庆祝废除共产主义制度和苏联集团崩溃二十五周年的欢快时刻道出这段话，使我感到更加悲伤和不安。欧洲历史上的第二个“民族之春”为中欧和东欧国家带来了自由、尊重人权和民主善治。当时，整个欧洲乃至世界各地局势均出现好转。铁幕被拉开，世界两极对立的格局宣告结束，冷战对抗以及随之而存在的核冲突威胁成为历史。

这场历史性变革始于波兰成立有1 000多万人的团结工会运动，开始了一场反对极权压迫和侵犯他国权利的和平运动。6月4日议会选举获胜，导致我国于1989年9月12日组成第二次大战后欧洲本地区的第一个非共产党政府，即塔德乌什·马佐维耶茨基政府。

两个星期后，即9月25日，恰好25年前，新政府外交部长克日什托夫·斯库比谢夫斯基教授在此讲台上发表讲话（见A/44/PV.4），向大会宣布新波兰将不接受势力范围的逻辑。他进一步指出，我们将尊重现有的条约和义务，以及其他国家的安全利益，但决不会因此限制我们选择或改变政治制度。

这一国际关系新逻辑使欧洲受益匪浅，由于欧洲共同体加强了一体化机制并扩大接纳许多新成员国，形成了一个巨大的整合浪潮。在我们地区，欧盟已然成为和平的同义词。建立欧盟目的就是让欧洲大陆不再发生曾使欧洲臭名昭著的战争。事实上，欧洲联盟已经成为维护欧洲及其以外广大地区和平的重要力量，波兰为此作出非常积极的贡献。

我们有权希望越来越多的国家和民族，而且不仅是欧洲国家和民族，能够分享结束欧洲分裂状态和帝国势力范围逻辑所带来的惠益，能够用民主的方式决定自己的命运，不受外部支配，建设和平与繁荣的生活。我们一直并继续希望俄罗斯实现民主现代化。但是，欧洲东部过去6个月发生的事件使这一希望受到沉重打击，威胁我们欧洲大陆的安全。在欧洲我们这一地区，人们又感到疑惑的是，以战争方式来实现政治目标是否也将成为欧洲的长期现实。我们不能默许世界任何地区的国际生活中出现野蛮行为，更遑论在欧洲，那里仍在抚平两次世界大战造成的创伤。

然而，战争和冲突也继续在世界其他地区肆虐，造成无数受害者、痛苦和破坏。我们都对所谓的伊拉克和黎凡特伊斯兰国(伊黎伊斯兰国)的迅猛发展感到惊讶。他们的战斗人员屠杀和迫害各种宗教信仰徒，包括伊斯兰教信徒，其行为之残暴必然令人不寒而栗，引发国际社会作出反应。伊黎伊斯兰国的野蛮行径是对全人类的挑战，不分宗教、种族或政治观点。我们忠于《联合国宪章》的国家不能推卸提供安全保护的责任。我们有责任保护受残酷暴力威胁的民众。然而，必须尽一切努力确保我们所采取的行动不违反《联合国宪章》。

我们对叙利亚、利比亚、以色列、加沙地带和许多非洲国家冲突和悲剧的平民受害者表示关切和同情。所有这些冲突都伴有人道主义灾难，一些非洲国家的内战更是如此。联合国，特别是可对当事各方施加影响的超级大国应当尽一切努力加以阻止。

在向难民及人道主义悲剧的其他受害者提供援助方面，谁也不能取代联合国及其机构。我谨在此代表波兰对他们表示感谢，赞扬人道主义组织、联合国机构和非政府组织成千上万勇敢无畏的成员不顾各种危险，急切地援助遭受迫害的民众，经常为此献出自己的生命。他们帮助安全和健康受到威胁，帮助因家园遭受破坏而背井离乡、孤苦伶仃、没有栖身之地的人们，其中许多人将永远无法返回

家园。因军事冲突而遭受苦难和残暴行为的人数与日俱增。我们必须共同努力，制止这种可怕的趋势。

在如此众多的地方，我们目睹冲突酿成人类悲剧，造成大量人员死亡，这基本上都是因为不尊重基本人权。整个社区和民族被剥夺影响政治决定的权利。在大多数情况下，不受控制的政府权力是腐败和自私的，无法帮助国家摆脱欠发达和贫穷状况。这正是乌克兰、伊拉克、利比亚和世界其他许多地方发生冲突和叛乱的背景。因此，我们必须加大力度，提供发展援助，帮助实现社会、经济和政治转型。否则，独裁之外的唯一选择就是动乱。

波兰特别注重民主在国家生活及其发展和国际活动中的作用。我们知道，在共产主义统治下，我们因为没有民主蒙受的损失有多大，而且我们也知道，我们在恢复民主并以此为手段实现我国公民的愿望和表达我们的国家主权时，取得的成果有多大。正是为此目的，民主政体共同体的一项基础广泛的国际倡议才于2000年在华沙问世。正因如此，我国设立莱赫·瓦文萨国际团结奖，用以表彰支持民主和各项基本自由的活动。

波兰坚定地认为，没有法治，不尊重所有人的基本权利和自由，就不可能实现可持续发展。我们会力争将这些问题纳入联合国新发展议程。通过我们过去几十年的历史经历，我们已经认识到——我们信守的联合国系统三大原则——团结、责任和参与的重要性。

我们充分肯定联合国参与改善世界上最困难地区的社会和经济状况的努力。波兰积极参与确定将用以取代2000年千年发展目标的新发展议程的优先事项及其执行手段。我们将有目的地参与使之成为现实。新发展议程应以协调的方式充分整合可持续发展的经济、社会和环境等方面，同时侧重于减少贫困和保护自然环境。

就此问题达成国际谅解是一项既宏伟又困难的任務，然而它也是必要且可行的任务。上届大会通

过可持续发展目标开放工作组在肯尼亚和匈牙利共同主席的高效领导下取得的工作成果，确定了进一步讨论该事项的路线。波兰将继续积极参与对话，制定一项雄心勃勃和全球性的2015年后发展新征程。

至关重要的是，要制止人类文明发展造成任何进一步的全球气候变化并作出调整，以适应已经不可逆转的变化。这里隐藏着有关安全的存在主义问题、经济发展问题和维护地球生态系统多样性和生活质量的问题。作为2013年11月在华沙举行的联合国气候变化会议的东道国，同时鉴于我们依旧担任着联合国气候变化框架公约缔约方大会主席，波兰仍然致力于使谈判取得圆满成功。我们认为，有可能对处于不同经济发展水平的国家都公平的方式达成谅解。有可能达成一致，而且我希望能在不久的将来达成这种谅解。我谨重申，尽管经济转型的各种困难和代价，自1988年以来，波兰的温室气体排放量已经减少了约30%，也就是说，大大超过《京都议定书》规定的减排义务。

波兰深入参与本组织涵盖的从人权到裁军等各种活动领域。因此，我们非常清楚地知道，没有什么能取代联合国系统，因为联合国系统是不断改进的。目前，波兰正在发展、人道主义援助和气候保护等方面的合作中承担越来越大的责任。我们准备以2018-2019年安全理事会非常任理事国的身份，分享我们的经验和想法。我们打算支持安理会改革，以增加其代表性，同时提高其效率。改革应主要关注安理会在涉及我们2005年批准的保护责任原则的局势中的任务授权。设想务必是，要制订一种机制，以便一方面使安理会有能力在这种局势中采取行动，而另一方面又使得安理会的任务授权无法被用于履行该项责任以外的目的。

我已在这个讲台上两次提出这一设想。或许应当将此与更广泛的安理会改革相结合，其框架在2005年历史性首脑会议前已经形成。近70年来情况未变——我们欲免后世再遭战祸，并重申对于基本

人权及各国——无论大小都享有的——权利之信念。

主席（以英语发言）：我谨代表大会感谢波兰共和国总统刚才的讲话。

波兰总统布罗尼斯瓦夫·科莫罗夫斯基先生在陪同下离开大会堂。

拉脱维亚共和国总统安德里斯·贝尔津什先生的讲话

主席（以英语发言）：大会现在将听取拉脱维亚共和国总统的讲话。

拉脱维亚共和国总统安德里斯·贝尔津什先生在陪同下进入大会堂。

主席（以英语发言）：我谨代表大会欢迎拉脱维亚共和国总统安德里斯·贝尔津什先生阁下来到联合国，并请他向大会讲话。

贝尔津什总统（以英语发言）：我们将开始大会的一届重要会议，界定2015年后的方向。我们今后的道路必须基于安全、发展和人权三足鼎立。如果三者缺一，其余两者也将归于失败。

今年，我们沉重纪念第一次世界大战和第二次世界大战爆发的周年。这两次世界大战均始于欧洲，但迅速蔓延至整个世界，毁灭了无数人的生命。国际联盟和联合国就是在这两次战争的废墟上建立起来的。

今天，企图改写历史和国际秩序规则的势力再次挑战全球安全与和平。俄罗斯侵略乌克兰藐视了联合国的基本原则，同时破坏国际体系的根本基础。俄罗斯攫取了一个欧洲主权国家的部分领土，使用以前未曾见过的战术和大肆宣传来对付其邻国。它使一架民航飞机被击落的悲剧得以发生。俄罗斯表明，协议和承诺都无关紧要。它肆意无视和操纵国际舆论。这些行动只能被认定为对全球和平与安全的威胁。包括大会在内的全世界都支持乌克兰的领土完整。俄罗斯非法兼并克里米亚和塞瓦斯

托波尔遭到了国际社会的谴责，也不会被国际社会承认。

俄罗斯可以在欧洲安全与稳定方面发挥关键作用，应当成为解决办法——而不是问题——的一部分。拉脱维亚希望9月5日达成的停火协议能够得到可持续的执行。因此，拉脱维亚呼吁俄罗斯立即从乌克兰领土撤出其武装力量，并停止向恐怖主义团体运送武器和雇佣兵。我们呼吁俄罗斯恢复遵守其国际承诺和维护国际法。

75年前，国际体系的崩溃对波罗的国家产生了致命的影响。两个极权政权——一个受希特勒统治，另一个受斯大林统治——瓜分了欧洲，我们失去自由长达50年之久。25年前，200万人手挽手组成了一条穿越爱沙尼亚、立陶宛和拉脱维亚的人链。波罗的海之路清楚地表明了民众要求民主和恢复自己的国家。波罗的海人民作出了他们的选择。乌克兰人民享有选择本国民主道路、人权和基本自由的同等权利。

拉脱维亚支持各种国际组织在全球和区域各级所作的努力相互补充，以便利用这些组织所拥有的各种工具，来防止乌克兰东部出现僵持的冲突；帮助并支持乌克兰；维护各项协议和承诺，并要求包括俄罗斯在内的各方履行它们；维护统一，并反对通过恢复势力范围和将暗中支持恐怖分子作为欧洲新规范来分裂乌克兰的企图。

除了基于法治、民主和尊重人权并为长期和平与安全奠定基础的国际秩序之外，别无选择。解决旷日持久的德涅斯特河左岸、阿布哈兹、南奥塞梯和纳戈尔诺—卡拉巴赫冲突，仍应摆在国际议程的优先位置。

此外，广大中东地区的安全状况十分脆弱。解决以巴冲突对于实现地区持久稳定至关重要。在暴力于近几个月升级后，包括拉脱维亚在内的国际社会为满足加沙民众的紧急人道主义需要提供了帮助。我们希望双方均能充分遵守停火协议。然而，

只有通过直接谈判达成两国解决方案，才能实现这些目标。

我们欢迎销毁叙利亚化学武器和相关材料。虽然近期目标是减轻叙利亚人不断遭受的痛苦，但国际社会也必须继续开展政治努力，以找到一种解决这场可怕冲突的办法。国际刑事法院必须对叙利亚境内战争罪和危害人类罪的责任人追究责任。

安全理事会在及时处理叙利亚和乌克兰紧急局势方面能力有限，凸显出必需推进安理会改革。拉脱维亚支持对安全理事会两类理事国均进行扩容。与此同时，法国提出的旨在限制使用否决权的倡议理应受到我们的共同关注。

国际安全援助部队今年完成在阿富汗的任务，将是该国人民朝着全面承担该国和平与稳定职责迈出的重要一步。尽管存在种种挑战，但该行动留下的遗产是明确的。和平与安全得到了加强，其中包括人权得到的尊重比以往任何时候都要多，阿富汗人民获得的机会也比以往任何时候都要多。

最近的总统选举清楚地表明，阿富汗人民愿意生活在一个和平与民主的社会。阿富汗人民在2014年后不会被抛弃。对于阿富汗的国际支持，其中包括安全保护，将会继续下去。我深信阿富汗与其邻国——包括中亚邻国——的合作和建立信任措施，对于该地区安全问题的长期解决具有关键意义。

叙利亚、伊拉克和其他国家的暴力极端思潮造成的日益严重的负面影响令人震惊。“伊拉克和沙姆伊斯兰国”（伊斯兰国）的战斗人员利用了这些国家的不稳定，现在对各族群和宗教群体构成威胁。在这方面，拉脱维亚和美国一道参与了国际社会开展的打击“伊斯兰国”的协调努力。我们大力欢迎安全理事会就外国参战人员问题通过第2178(2014)号决议。拉脱维亚已开始制定措施，防止招募和支持外国战斗人员。

拉脱维亚对政治动乱和冲突期间的记者安全问题感到关切。所有被关押的记者都必须获释。媒体

自由和自由——包括在线——获取信息是任何民主制度都不可缺少的组成部分。

非洲武装冲突影响到稳定和人民的可持续发展。拉脱维亚参加马里和中非共和国的和平和安全行动，以期推动解决这些地区的冲突，改善那里的安全状况。拉脱维亚愿承诺加强联合国的全球维和行动。

拉脱维亚欢迎“E3+3”六国与伊朗继续开展对话，旨在就伊朗核计划谈判一项全面协议。有关各方特别是伊朗必须尽一切努力，利用延长后的期限来达成解决办法。我们必须努力重振全球裁军和不扩散议程。不扩散核武器条约缔约国2015年审议大会能否成功，取决于缔约国之间能否重建信任和共同的使命感。拉脱维亚是签署和批准《武器贸易条约》的首批国家之一。我们敦促联合国所有会员都这样做。

和平与安全既是实现可持续发展的推动力，其本身也是目标。没有和平的社会，我们就不可能实现可持续发展。每个国家都对实现该目标负有责任。我们各国社会需要诚实、负责任的政府，保护社会免遭暴力和犯罪，确保基本自由和可持续经济增长。

14年前，我们联合国会员国作出了在15年内根除极端贫困以及提高世界民众健康水平和福祉的历史性承诺。新发展议程应当突破这个目标。我们必须应对各种全球挑战，如冲突、恐怖主义、不平等现象、缺乏法治、气候变化和自然灾害。应当平衡处理可持续性所涉及的社会、经济和环境方面的问题。

副主席贡纳斯多蒂尔女士（冰岛）主持会议。

我感谢秘书长本人参与，使各国政府、工商界、金融界和民间社会本周齐聚一堂，讨论气候变化问题。拉脱维亚支持秘书长的倡议。2015年后议程必须符合各项人权的要求，必须将法治作为支撑点。它应当处理不平等和歧视现象，其中包括采用

推进信息和通信技术等方式。这些是各领域发展的关键推动力。男女平等对于在社会中建立尊重和平等的关系不可或缺。拉脱维亚认为这些价值观具有重要意义。我们希望成为人权理事会2015-2017年成员，将继续在全球提倡此类价值观。最后但并非不重要的一点是，2015年议程应当建立在强有力的问责机制和得到加强的全球伙伴关系基础上。这要求各国政府、民间社会、私营部门和联合国系统积极参与。

2015年上半年，拉脱维亚将担任欧洲联盟理事会主席。欧洲需要世界，如同世界需要欧洲一样。所以，拉脱维亚在担任主席期间，将着重加强欧洲联盟的全球参与。我们将积极推动欧洲与其邻国以及中亚国家的合作。我申明，我国承诺积极开展努力，来塑造我们的共同未来。

代理主席（以英语发言）：我谨代表大会感谢拉脱维亚共和国总统刚才的讲话。

拉脱维亚共和国总统安德里斯·贝尔津什先生在陪同下离开大会堂。

加蓬共和国总统阿里·邦戈·翁丁巴先生的讲话

代理主席（以英语发言）：大会现在听取加蓬共和国总统的讲话。

加蓬共和国总统阿里·邦戈·翁丁巴先生在陪同下进入大会堂。

代理主席（以英语发言）：我谨代表大会欢迎加蓬共和国总统阿里·邦戈·翁丁巴先生阁下来到联合国，并请他向大会发表讲话。

邦戈·翁丁巴总统（以法语发言）：我愿首先就萨姆·库泰萨先生当选大会第六十九届会议主席向其致以衷心祝贺。我向他保证，我国将给予其全力支持。他的前任约翰·威廉·阿什先生在第六十八届会议期间所做的出色工作，应当得到我们的认可。潘基文秘书长作为本组织负责人所作的可嘉和不懈努力，也应得到我们的认可。

在上届会议上，我们对恐怖分子袭击内罗毕购物中心的怯懦行为表示愤慨并予以谴责。现在，不可避免的是，本届会议也是在国际和平与安全面临严重威胁、同样令人担忧的背景下举行的。首先是，狡猾的“博科哈拉姆”恐怖网络正在推进，将其势力范围扩大至加蓬邻国的边境地区，他们作恶多端并不分青红皂白地实施屠杀。然后是，埃博拉出血性发热这一流行病再次爆发，感染率空前之高，使非洲陷入哀痛。请允许我缅怀为帮助病患而献出生命的人。我也要郑重地赞扬冒着生命危险，每天为根除这一疫情而奋斗的男男女女。

鉴于埃博拉的威胁是全球性的，应当在全球层面进行全面动员，来代替各国的应对措施。在这方面，我国欢迎非洲联盟和联合国最近所采取的步骤，以及各国所宣布的很多举措。我欢迎联合国决定派遣一个紧急医疗团，以遏制受影响国家的埃博拉疫情。我国过去曾多次战胜过埃博拉危机，打算开放位于弗朗斯维尔的国际医学研究中心。该中心治疗埃博拉疾病的专长已得到实践的证明。

我欣见本届会议使我们得以辩论一个事关我们所有人的话题，即“落实和执行2015年后发展转型议程”。对加蓬来说，大会最近通过的关于可持续发展目标的报告（A/68/970）是制订该议程的坚实基础。非洲的一些优先事项，包括消除赤贫、促进可持续农业和产业化以及保护环境等，都在该报告中占据了突出地位，我国对此表示欢迎。

我愿在此回顾，加蓬加入2015年后发展议程进程始于它开始执行《新兴加蓬战略计划》。该计划的基础是这样一种愿景和做法：它导致我们制订大胆的发展方案。当然，该方案包含了在千年发展目标中所反映的关切问题和气候变化以及粮食安全等挑战。它把促进最大限度发挥我国青年潜力的各种事务放在首要地位。加蓬执行的战略旨在加快我国经济结构性转型，在不久的将来从食利经济转变为具有高附加值的产业和服务业经济。

在当前的方案执行阶段，特别关注竞争力方面的各种因素，诸如人力资本的形成和建造与更新发展基础设施，包括发展数字经济和提高能源生产力。短期来看，我们打算在教育和培训上花更大力气，以改善我们基本教育系统的绩效。这方面的目标是提高我国劳动力的就业能力，为我们的劳动力市场提供一支合格的劳动力队伍，并加快青年融入劳动力大军的速度。我国政府继续不断地关注农业、畜牧、渔业和养殖业的发展以及粮食安全等问题。我们认为，这些是我们在2015年后发展议程中最有望实现飞跃的各个领域。

众所周知，所有这些努力只有在一个治理得当的政治、经济和社会环境下才能真正取得成功。为此，加蓬建立了各种体制工具，如国家打击非法敛财委员会，其总体任务是确保公共资金管理的透明度与问责。从那时起，我一直把反腐斗争作为一个优先的战略目标。当下，全国各地正在开展大规模的检查与核实工作，已取得大量成果。我仍坚信，为了给我们2015年后的议程奠定一个坚实的基础，我们必需调整我们的经济环境，以确保在公共项目合同与许可证的判授工作中以透明度为指导，确保投资有良好的回报，而且各经济行为体履行其对国家应尽的义务。

加蓬继续致力于应对气候变化，因为该问题十分严重。实际上，正如已经指出的那样，政府间气候变化专门委员会的最新报告提请注意气候变化带来的严酷现实。面对我们眼皮子底下发生的情况却继续保持漠然是错误的。这就是为什么我欢迎各国国家元首和政府首脑在9月23日在此举行的气候峰会结束时做出的承诺。

我重申，加蓬决心担负起我们共同义务中应尽的责任。加蓬的目标是到2025年把加蓬人均产生的温室气体排放量减少一半以上。我国愿做出更大贡献，推动国际社会努力通过一项约束力更强的协定来代替《京都议定书》。这就是我们将于2015年3月18日至19日在利伯维尔召开“南方气候倡议”会议的目的。该倡议将于重要的利马会议之后发出，

作为其中的一部分，我们南方各国想为巴黎会议的成功做出有组织的贡献。全球变暖造成的气候变异表明，气候变化是一个至关重要、甚至生死攸关的问题。鉴于我们面临的危险极其严重，我们必需团结起来。我们需要携手努力，以实现我们共同的目标，即，在2015年12月的巴黎会议上拯救这个星球。

再过一年，本组织将庆祝其成立七十周年。这种成熟程度应使它能够更好地应对它面临的多层面挑战。还必须处理有效执行2015年后发展议程的问题。这就是为什么我们必须继续努力，以解决世界各地的危机和紧张关系的热点问题。

关于中非共和国，加蓬继续积极参加中部非洲国家经济共同体、非洲联盟、联合国和国际社会其它成员为寻求稳定实地的政治、安全、经济与人道主义局势所做出的努力。

在这方面，我愿赞扬中非共和国的布拉柴维尔民族和解论坛；该论坛随着停火协议的签署而告终。此外，加蓬还欢迎有效设立接替非洲人主导的中非共和国国际支助团的联合国中非共和国多层面综合稳定团。关于马里，加蓬支持已启动的和平进程和布基纳法索、阿尔及利亚以及摩洛哥旨在实现持久和平的调解努力。在南苏丹，加蓬支持政府间发展管理局和非洲联盟努力寻求双方之间通过谈判达成一项政治解决办法。

关于以色列-巴勒斯坦冲突，我欢迎在埃及调解下签署以色列与 Hamas 之间的停火协议。我希望这次休战能够持久，并推动恢复直接谈判，以实现得到广泛支持的愿景，即，在安全和国际公认的边界内，建立一个在和平与安全中与以色列和谐共存、有生存能力的巴勒斯坦国。

关于西撒哈拉，加蓬欢迎本组织同意在对话与谈判基础上做出努力。我国想重申，我国支持摩洛哥的倡议。我们认为该倡议是一项大胆务实的建议，它能导致达成持久的解决办法。最后，关于对

古巴的封锁，加蓬重申支持解除封锁的立场，因为它给民众的福祉造成不利影响。

恐怖主义威胁从未像最近这样强势，危及到受这种可怕现象影响的各国机构的生存。在非洲，“博科圣地”组织猖獗肆虐，导致所有人离乡背井，生活在恐惧、贫困和绝望之中。

在中东，所谓的伊斯兰国的魔掌从叙利亚东部伸至伊拉克北部。它盘踞于该地区，对极端分子眼中象征着反其激进化的人实施了一连串强奸、即决处决、砍头以及各种惩罚。

鉴于现在任何国家都无法幸免这些邪恶实体的屠杀暴行，打击恐怖主义的斗争必需更加协调一致，组织有序。我国重申，我们支持为此所做的各种国际努力，并再次强烈谴责一切形式与表现的恐怖主义行径。为了应对恐怖主义对安全构成的挑战，我们需按照联合国全球反恐战略的精神，加强我们防御和安全部队的行动能力。

我们对和平与安全的关切还因为其它多层面威胁、尤其是偷猎和非法贩运受保护物种问题而更趋复杂。这种现象日益加剧，特别是在中部非洲，造成了生态、经济及安全这三个层面的威胁。因此，我国继续忠实执行2014年2月的伦敦倡议。我们重申我们致力于打击偷猎并执行暂停象牙贸易的措施。为此，加蓬和德国将于明天即9月26日组织一场有关该问题的会外活动。

我国比以往任何时候都更加下定决心与其它国家进一步合作，开发一个将顾及我们各国民众普遍关切的发展工具。除其它外，这将包括推进联合国系统的改革。加蓬与联合国其它会员国一样，正是从这个角度来执行“一体行动”倡议的。当前这一做法是联合国改革的核心措施，目的是提高联合国系统发展业务活动的协调一致性。

尊重人的尊严和各种基本自由仍是我国政府的核心关切。这一点是支撑我们担任人权理事会主席的力量源泉，因为在我们担任这一职位之时，国

际环境十分困难，存在大量侵犯人权的情况。尽管面临所有这一切挑战，人权理事会仍对这些侵犯人权行为所导致的紧急状况作出了反应，并提出了解决方案。加蓬发挥领导作用，促成开展建设性的辩论，特别是防止了再次陷入政治化和两极化的讨论。我谨再次向支持我们从而确保圆满完成任务的国家表示感谢。

我在这个讲台上鼓励大家把人权层面纳入当前对2015年后议程的审议工作。加蓬敦促这样做，并建议特别强调人权与可持续发展之间的关联。有鉴于此，加蓬继续致力于同其它国家协作，寻找能够应对当前挑战的集体解决办法，为实现一个更加美好的世界做准备。

代理主席（以英语发言）：我谨代表大会，感谢加蓬共和国总统刚才的讲话。

加蓬共和国总统阿里·邦戈·翁丁巴先生在陪同下离开大会堂。

巴拿马共和国总统胡安·卡洛斯·巴雷拉·罗德里格斯先生的讲话

代理主席（以英语发言）：大会现在将听取巴拿马共和国总统的讲话。

巴拿马共和国总统胡安·卡洛斯·巴雷拉·罗德里格斯先生在陪同下进入大会堂。

代理主席（以英语发言）：我谨代表大会，欢迎巴拿马共和国总统胡安·卡洛斯·巴雷拉·罗德里格斯先生阁下来到联合国，并请他向大会讲话。

巴雷拉·罗德里格斯总统（以西班牙语发言）：首先，我谨祝贺乌干达外交部长萨姆·库泰萨先生当选大会第六十九届会议主席。

我所在的区域在我年轻时曾历经颇具挑战性的冲突。这激励我投身于公共事务，这使我得以在世界经历着各种冲突和严重局势、要求我们大家采取行动的时刻，以巴拿马共和国总统的身份向大会讲话。我是代表一个高尚、健全以及热爱和平的民

族讲话的，我从这个讲台上向他们表示问候并致以热烈拥抱。巴拿马是一个热爱和平的国家，它让我有机会基于我国的地理位置和倡导和平、为这个美丽地球上所有居民谋求共同利益的任务，领导政府工作，引领我国采取达成团结和谋求共识的外交政策。

尽管当前各种严重冲突肆虐于世界各地，但是，美洲依然和平安宁。今天我们面临的主要挑战是不平等、打击有组织犯罪、毒品和人口贩运，以及监管移民出于无奈而流入经济发达国家的现象。我们各国政府正在处理这些挑战，但是，它们需要更好地协调。作为领导人，我们必须明白，要实现并维护世界各地的和平，我们就必须首先领导本国走和平之路。这就是为什么我致力于促进社会公正、加强法治和领导一个诚信和人性化的政府，这样一个政府贴近人民，其力量来源于这样的原则：公职完全是为了服务他人，并把我国的资源用于为巴拿马人民、区域乃至这个世界服务。

十四年前，国际社会各国元首和政府首脑在大会汇聚一堂，批准了《千年宣言》（第55/2号决议）。该《宣言》界定了一个处理各种共同挑战、提高我们各国人民生活水准的全球发展议程。尽管当时存在分歧，各国仍达成一致和共识，尊重各国的优先事项，侧重于实现旨在确保发挥我们各国公民人力潜能的各项基本目标。

今天，在这一历史性宣言发表近15年之后，通过不同的政府，所有国家都无一例外地在实现千年发展目标方面取得了重要进展。不过，不仅千年发展目标中确定的许多挑战没有应对，还出现了新的挑战，需要我们建立新的共识，并且制订区域、半球以及全球各级的目标。正因为如此，我谨代表巴拿马人民和政府，重申我们致力于促进对话，以使国际社会能重新凝聚起来，这样，我们可以重新界定2015年后全球发展议程。

过去五百年来，巴拿马地峡一直是各种文明的转运路线。今天，我国仍致力于发挥这一作用。

今年，在我们纪念巴拿马运河一百周年之际，我们重申，我们致力于通过运河、我们的物流系统、港口、空港和我们对全世界所有国家全心全意的开放态度，为国际社会服务。

与联合国总部大楼一样，世界各国的旗帜都飘扬在巴拿马运河上。这令所有巴拿马人感到自豪和满意。这使我们成为一个融合的国家。我们也因此对巴拿马人民和国际社会负有重大责任。此外，巴拿马接受了完成运河扩建工程的挑战，我们将在巴拿马以及许多其它国家的专业人士和工人的支持下，坚定、坚决地完成这项工作。

巴拿马人觉得，他们有重大的责任来帮助寻求理解，以便维护社会和平、促进国际安全，并且通过共同努力解决影响我们的共同问题。因此，我们今天重申我们的天职：我们是一个坚信对话的国家，愿意履行责任让美洲与世界在联合国的框架内团结起来，并且抓住每一个机会，调解种种阻碍我们达成一致去应对新的全球挑战的争端。2015年4月，我国将主办美洲国家峰会。我们目前正在为这一活动做准备，来自我们半球的各国国家元首和政府首脑将共聚一堂，以便借助公平与繁荣促进一体化和社会和平。

全世界193个国家的政治体制、信仰、宗教以及文化各不相同，必须得到尊重。尽管存在这些不同，但我们大家都面临共同挑战。因此，为确保我们公民的福祉，人们要求我们各国政府找到统一的标准，以便加强多边体系。这一体系必须利用各国的全部优势，以便应对共同威胁和问题。

在全球层面的冲突和困难局势内，存有强烈的希望信息：来自世界各地的医生志愿者正在防治非洲的埃博拉病毒方面取得进展；一些国家团结起来打击所犯暴行影响无辜人民并威胁国际和平与安全的恐怖分子。巴拿马认识到并且支持这些努力。我们向所有受害者及其家人表示声援。

我坚信，我们选出来担任公职的男男女女必须只为他们的选民服务，而且必须以提高我们人民的

生活质量为目标，管理暂时赋予他们的公共权力。政治是公共服务最有力的表现形式之一，因为它寻求的是共同利益。我力争在今后五年打造的最大遗产将是让巴拿马人民拥有正常发挥职能的民主政体，加强法治，那里的公务员只对国家负责，有强大的机构、问责制，而没有有罪不罚现象，以期保障公共行政诚实和透明。各国政府都有义务确保，国家资源只用于为我们的公民服务，所有公共工程和项目都应铭记人民的利益。

我致力于完成这一使命和实现千年发展目标，在今年7月1日就任我国总统，并且组建了巴拿马政府。这个政府将继续促进巴拿马享有的经济增长，并且优先考虑对所有巴拿马人生活质量有更大影响的投资。由于我们的平均国内经济增长速度为7%、外国投资不断增加、法律有保障、通货膨胀和失业率低而且民主制度坚实，我们正在兑现我竞选时提出的各项提议。

在我们的授权期间，我们已采取强有力的措施来遏制食品价格的投机现象。我们正在努力确保巴拿马家庭有适当住房，配备饮用水、基本环卫、供水、污水系统以及污水和固体废弃物处理厂。我们启动了针对青年的大型社会项目，以使他们在安全的社区中成长，拥有更好的机会、工作、体育设施和文化中心，从而让他们远离犯罪。

我们的公立学校将拥有充足的设施和配备接受过英语培训的教师，以便促进双语教育。我们的社会福利方案将提供条件，使所有学生能够读完高中，使老年人能够有尊严地生活。我们的学生将有机会上大学，或在新设立的高级技术学院中就读，以便让他们为我们的经济正在物流、旅游等领域创造的新岗位做准备。

我们的公共卫生系统将实现一元化，由此产生的节余将用来加强预防性卫生方案，同时确保提供更好的医疗护理和最优质的治疗和药物。我们正在建设一个高效的现代化公共交通系统。新的项目将为巴拿马城的地铁系统增加第二和第三条线，由此

改善我们人民的生活质量。我们将发展旅游业，并且支持与美国、加拿大、拉丁美洲、加勒比和欧洲主要城市之间往来的空中连接。我们将保护我们的物流和金融系统，以防有组织犯罪和帮派利用这些系统。我们也将利用一切国家力量来打击有组织犯罪和帮派，以便击败它们，让它们远离我们的青年和社区。

我国政府将不懈努力，让我们的青年做好准备，成为负责任的世界公民，并且保护我们的自然资源，以确保可持续发展。我们将与私营部门和民间社会紧密合作，以确保实现国家目标、千年发展目标，并且应对全球议程的新挑战。

我们生活在一个多样化的世界中，文化、宗教和政治体系各不相同，但是，我们总是能在我们公民的福祉中找到共同立场。这种办法使我们成功通过了《千年宣言》，也将是制订和落实2015年后发展议程的关键所在。

巴拿马是一个尊重他人的国家，我们愿意在尊重多样化、容忍、多元化以及人权的基础上，做一座理解的桥梁。最重要的是，我要向大会保证，巴拿马政府是一个男女平等组成的政府，他们尊重法律，愿意分享经验，学习借鉴最佳做法，并且为全球和平、社会经济发展以及各国人民的福祉作出贡献。

最后，我要分享我从年轻时就铭记在心的一段话：“现在是用我们的能力来为他人服务的时候了。”愿上帝赐予我们力量，继续一道为我们的公民以及后世子孙打造一个更美好的世界。

代理主席（以英语发言）：我谨代表大会，感谢巴拿马共和国总统刚才的讲话。

巴拿马共和国总统胡安·卡洛斯·巴雷拉·罗德里格斯先生在陪同下离开大会堂。

刚果民主共和国总统约瑟夫·卡比拉·卡邦格先生的讲话

代理主席（以英语发言）：大会现在将听取刚果民主共和国总统的讲话。

刚果民主共和国总统约瑟夫·卡比拉·卡邦格先生在陪同下进入大会堂。

代理主席（以英语发言）：我谨代表大会，荣幸地欢迎刚果民主共和国总统约瑟夫·卡比拉·卡邦格先生阁下来到联合国，并请他向大会讲话。

卡比拉·卡邦格总统（以法语发言）：我今天很高兴来到这里，再次代表刚果民主共和国在有关人类现在和未来的辩论中发言。我尤其感到高兴的是，本次大会第六十九届会议召开之际，适逢国际局势处于特别微妙的时刻。如果我们不加以小心，这一局势的三个现象肯定将拖延我们实现商定目标的时间。我指的是恐怖主义、埃博拉病毒在非洲再次爆发以及全球各地的和平面临众多威胁这几个问题。

尽管各国和国际组织做出了值得称道的努力，但恐怖主义这一人类不容忍现象的极端形式却在全世界继续夺走许多无辜者的生命。非洲曾经幸免于这种毫无意义暴力，今天却成为了其中心。利比亚、马里、肯尼亚、索马里、尼日利亚以及欧洲、美洲和亚洲许多其它国家的人民经常成为袭击、劫持人质以及即决处决行为的受害者。本组织所有会员国必须共同应对这一威胁，因为这是一项道义责任，也是肯定能迅速铲除这种野蛮行径的唯一有效战略。

自大会上一届会议以来，一个重大公共卫生问题也阻碍了非洲走发展道路，这就是埃博拉病毒在一些撒哈拉以南非洲国家造成生命损失。在不到6个月时间中，这一疾病已导致2000多人死亡，其中我国有大概40人。非洲正在英勇抗击埃博拉病毒。它应该得到支持。

我感谢国际社会，因为它认识到，除非洲各国人民今天受到影响外，全人类都面临威胁，并且向受影响国家提供了令人感动和有效的帮助。我感谢

国际社会提供重要的技术和后勤支助，以便应对疫情。今后，我希望看到这种堪称典范的人类手足之情战胜我们经常看到的盲目竞争，并且希望在其它领域以同样的热情这样做。

至于刚果民主共和国，这已经是我们第七次爆发埃博拉疫情，我们不仅努力把疫情控制在源头，也就是赤道省的博恩代州，还为西非的疫情防治工作提供了支助。现在我们已经控制住了国内的疫情，刚果民主共和国准备再次派出专家前往其它受影响国家。

我借此机会在这个讲台上宣布，根据我们30多年来管理埃博拉病毒爆发的经验，刚果民主共和国将在10月成立跨学科培训中心，以便训练医务人员，使他们能够从护理质量和数量而言都充分满足已经或未来有可能受这一疫情影响的国家的需求。

至于席卷世界不同地区，包括中东、乌克兰、叙利亚、伊拉克、利比亚和中非共和国的战争，我们首先应当回顾，联合国是在经历世界大战之后创建的，以便建立能够防止或至少管理只会给世界带来悲伤和绝望的局势的机制；然后我们应该问自己，为什么在这个时候，在旧金山会议的几十年之后，人类看来无法维持和保障和平。我知道该领域中的任何贡献都是受欢迎的，我谨重申刚果民主共和国致力于为非洲和全世界的和平与稳定作出不懈努力。

和平是一个根本性的问题，因为没有和平，人类就无法落实和执行一个转型发展方案，这是本届会议的核心主题。只要不遏制恐怖主义和打败埃博拉之类的流行病，就不可能实现这个目标。我们刚果人凭经验知道，只要有意愿、方法和决心，就没有战胜不了的挑战。我们都知道我国仅在13年前的情况。我今天高兴地指出，刚果民主共和国再次站稳了脚跟。这个国家里新实现的和平每天都更加稳固；这个国家的经济是非洲大陆最有活力的经济，通货膨胀率接近于零，增长率几乎有十年超过非洲的平均数，并且外汇储备稳步增加；这个国家正在

彻底重建，道路、学校、医院和其他基础设施正以空前的规模和速度建造起来。

在政治战线上，巩固民主和加强国家凝聚力仍然是我们的最高优先事项。在这方面，我谨证实，我们不久将按照有关的国家机构——全国独立选举委员会——制定的时间表进行选举。正在竭尽全力确保我国在选举后将成为更强大、更和平和更团结的国家。

至于安全，通过应用政治对话、外交努力和军事行动的明智组合，我们稳步接近我们为自己设定的把消极势力赶出我国土地的目标，从而帮助实现我国东部和我们邻国的和平。为了巩固和平和改善人民的社会条件，我们正在努力改进商业环境，以便刺激投资、促进本地更大的附加值并创造更多的就业机会。

可以看出，我国果断地走上了重建、发展、重新崛起以及战胜贫困、不公正和不平等的道路。这是一个不可否认的艰巨任务，我们仍然有一段路要走，才会实现我们的最终目标。但是，刚果人民正在热情和无私地执行这项任务，以前从未如此下决心使我们的进步不可逆转，并推动国家的发展达到与其潜力相称的水平。要做到这一点，我们必须不惜一切代价保持稳定，这是我们从现在起将投入我们大部分精力的工作。并且我们指望我们伙伴的支持，把可能涉及的所有方面作为优先事项。

在结束发言之前，我要重申刚果民主共和国关于让非洲在联合国的决策机构，特别是安全理事会，获得公平代表性的持续呼吁。事实上，非洲大陆有着当今世界上10个发展最快的经济体中的6个，其增长率和年轻人口是未来人力的预兆，它的森林、淡水储量和可耕地使它必须实施可持续的发展战略，因此它在负责确保和平与国际安全的实体中没有永久席位是不合情理的。这种情况早就应当改变。这是一个公平性的问题，而且也是我们取得集体效力的条件。

代理主席（以英语发言）：我谨代表大会感谢刚果民主共和国总统刚才的讲话。

刚果民主共和国总统约瑟夫·卡比拉·卡邦格先生在陪同下离开大会堂。

保加利亚共和国总统罗森·普列夫内利埃夫先生的讲话

代理主席（以英语发言）：大会现在将听取保加利亚共和国总统的讲话。

保加利亚共和国总统罗森·普列夫内利埃夫先生在陪同下进入大会堂。

代理主席（以英语发言）：我谨代表大会欢迎保加利亚共和国总统罗森·普列夫内利埃夫先生阁下来到联合国，并请他向大会讲话。

普列夫内利埃夫总统（以英语发言）：我祝贺乌干达的萨姆·库泰萨先生担任大会第六十九届会议主席。我还对约翰·阿什先生作为第六十八届会议主席所做的工作表示最热诚的谢意。

过去几个月来，保加利亚和巴尔干地区遭受前所未有的水灾。数千人失去家园，作物被毁，许多无辜者死亡。狂风暴雨不再是新闻，已成为日常生活的一部分。大自然再次提醒我们，今天仅有政治声明是不够的。为了我们的子孙和我们的地球，现在是采取行动的时候了。正如一位智者曾经说过的那样，地球不是我们从父辈那里继承来的，而是我们从子孙那里借来的。必须紧急应对气候变化。我要感谢潘基文秘书长组织召开气候峰会。保加利亚将积极支持在2015年完成关于普遍适用和具有法律约束力的新气候协定的谈判。

保加利亚通过成功参加可持续发展目标开放工作组为实现千年发展目标和制定2015年后发展议程作出了贡献。可持续发展目标开放工作组已完成其任务授权。在我们进入关于2015年后发展议程的辩论至关重要阶段时，该工作组的报告与2015年后发展议程高级别知名人士小组的报告（A/67/890，

附件）一道将成为我们今后进行讨论的主要文件。至关重要的是，各方应继续参与，并致力于实现最终目标——建立一个宏伟和前瞻性的框架。除非我们弥补目前千年发展目标的漏洞并在汲取的经验教训的基础上再接再厉，否则就不可能制定出真正的2015年后发展转型议程。新框架应当建立在尊重人权、包容性、善治和法治等原则基础之上。教育、医疗保健和就业等方面针对青年的指标也至关重要。

没有和平与安全，发展便不可想象。俄罗斯联邦非法吞并克里米亚的行为以及乌克兰东部发生的冲突已成为自第二次世界大战以来欧洲和平与安全所面临的最严重威胁之一。黑海区域的安全环境受到了严重影响。非法吞并克里米亚的行为损害了国际秩序。第二次世界大战后，我们将世界建立在《联合国宪章》所载的明确原则基础之上。在几周时间内，这些原则就荡然无存。保加利亚大力支持乌克兰的主权、统一和领土完整。我国不承认在克里米亚进行的非法公投，并谴责俄罗斯实施的吞并，将此视为违反国际法的行为。保加利亚加入了关于乌克兰领土完整的第68/262号决议众多提案国行列。

我国欢迎停火协议，并期待着和平计划得到执行。保加利亚赞扬为和平解决这一冲突所作的一切国际努力。我们欢迎潘基文秘书长的强有力介入、欧洲联盟和欧洲安全与合作组织的倡议以及三边联络小组的努力。俄罗斯应当停止武装和支持乌克兰境内分离主义分子。

再过几天，乌克兰人将选举他们的新议会。他们完全有权选择自己的未来。我真诚希望，这次选举将成为在建立一个民主和繁荣的乌克兰方面向前迈出的一大步。乌克兰、摩尔多瓦和格鲁吉亚签署和批准欧洲联盟结盟协定是这些国家融入欧洲进程中一个重要的里程碑。若无欧洲一体化这个引擎，我们今天在巴尔干地区看到的积极变化就不可能发生。

叙利亚境内暴力升级和人道主义局势继续令人严重关切。有数百万难民逃离家园，到邻国寻求和平。有数十万人丧生。有1万多难民到保加利亚寻求庇护。叙利亚冲突的持久解决办法只有通过包容性的政治进程才能达成。我们呼吁安全理事会团结起来。安全理事会的团结对于解决这一冲突至关重要。

叙利亚危机与伊拉克境内暴力和教派紧张爆发一道加剧了整个中东地区的安全和人道主义局势。保加利亚强烈谴责伊斯兰国恐怖组织对少数宗教和族裔群体实施武装袭击和杀戮，并谴责残暴处决无辜者的行为。保加利亚是广泛国际反恐联盟不可分割的组成部分。作为欧洲联盟和北约成员国，我国在力所能及的范围内提供政治支持及人道主义和物质援助。我们欢迎安全理事会通过关于外国恐怖主义战斗人员的第2178（2014）号决议。

打击激进化、支持伊拉克国家建设以及与地区伙伴合作都至关重要。我们欢迎海德尔·阿巴迪先生当选伊拉克总理。我们希望，在他领导下，将建立起一个具有广泛代表性的政府，以维护该国的领土完整和主权。

保加利亚极为珍视联合国在伊拉克所发挥的作用，并赞赏秘书长特别代表兼联合国伊拉克援助团团长、保加利亚前外交部长尼古拉·姆拉德诺夫先生所作的贡献。我们支持按照两国解决方案公平持久地解决以巴冲突。只有通过无先决条件并根据相关国际义务进行直接谈判才能做到这一点。任何持久停火都应当既化解以色列的安全关切，也满足巴勒斯坦希望废除加沙封锁制度的要求。

《武器贸易条约》的通过是国际社会的一大成就。仅一年多之后，有50个国家批准这一门槛就于今天上午达到了。我感到高兴的是，我国是使这项重要法律文书生效成为现实的50个国家之一。《武器贸易条约》填补了国际法中存在的一个严重缺口。它建立了全球常规武器贸易规范。现在至关重要的是执行和普及这项条约。

二十五年前，柏林墙倒下了，中欧和东欧的民主过渡开始了。我国保加利亚选择成为一个现代欧洲民主国家。我们将我国重新置于崇尚自由、独立、法治和尊重人权的道路。我国社会已经证明其对民主价值和原则的坚定承诺。我们目睹整个东南欧也已呈现类似的政治变革。巴尔干国家已经成为合作伙伴，享有共同的价值观，对未来有着共同的规划。我们已经建立信任、友谊和相互尊重的桥梁。我们正在共同努力增进联系和竞争，以促进巴尔干地区繁荣。

人权、民主和法治是我国外交政策的核心。保加利亚致力于在整个联合国系统中推进人权议程的承诺，在大会第六十八届会议期间保加利亚成功担任社会、人道主义和文化委员会主席期间得到进一步增强。保加利亚希望成为2019年至2021年人权理事会成员，决心为促进和维护国际人权作出进一步的贡献，并指望其伙伴为我国参选提供宝贵支持。

我国欢迎任命约旦扎伊德·拉阿德·扎伊德·侯赛因亲王为新任联合国人权事务高级专员，这是秘书长的一个绝佳选择。我们祝愿扎伊德亲王履行职责取得圆满成功。

我们支持秘书长的“人权先行”行动计划，以维护世界各地人权。保加利亚赞扬扬·埃利亚松常务副秘书长深谋远虑，全面领导这项工作，并赞扬他的宝贵贡献，在整个联合国中推动人权议程。

保加利亚对最近、尤其是欧洲发生的反犹太人袭击事件表示关注。作为一个曾在第二次世界大战期间拯救了48 000名保加利亚犹太人的国家，保加利亚强烈谴责一再出现的残暴和令人作呕的反犹太主义倾向。

今年，国际社会庆祝《儿童权利公约》通过二十五周年，这项《公约》为有效促进儿童权利确立了普遍标准。保加利亚赞扬联合国儿基会在此期间为改善儿童生活，在世界各地促进儿童议程作出巨大贡献。作为儿基会执行局主席团今年成员，我国

支持并积极参加一切旨在保护儿童和增加儿童利益的努力。

我国确信，应继续推进联合国改革进程，以提高整个系统的效率、代表性和透明度，增强其能力，使之更加适应新的现实。作为东欧区域集团的成员，保加利亚重申我们支持在安理会扩大后至少再为本集团增加一个非常任理事国席位的立场。保加利亚希望能够成为2018-2019年安全理事会非常任理事国。

2016年底，备受尊敬的现任秘书长潘基文先生的第二个任期将宣告结束。我国高度珍视他的杰出领导和锲而不舍的精神。保加利亚期待联合国会员国届时能够选出一个优秀的接班人。为此目的，我谨回顾大会有关决议，其中指出，

“在甄选和任命秘书长职位的最佳人选时，应继续适当顾及按区域轮换和性别平等”
(第51/241号决议，附件，第59段)。

保加利亚相信，由东欧区域集团人选最终执掌联合国的时机已到。

代理主席（以英语发言）：我谨代表大会感谢保加利亚共和国总统刚才的讲话。

保加利亚共和国总统罗森·普列夫内利埃夫先生在陪同下离开大会堂。

阿尔巴尼亚共和国总统布亚尔·尼沙尼先生的讲话

代理主席（以英语发言）：大会现在将听取阿尔巴尼亚共和国总统的讲话。

阿尔巴尼亚共和国总统布亚尔·尼沙尼先生在陪同下进入大会堂。

代理主席（以英语发言）：我谨代表大会欢迎阿尔巴尼亚共和国总统布亚尔·尼沙尼先生阁下来到联合国，并请他向大会讲话。

尼沙尼总统（以英语发言）：我非常高兴能在大会第六十九届会议上发言。首先，请允许我祝贺

大会主席当选这一职务，并向他保证，在本届会议期间我国将充分支持他的工作。我相信，在他的领导之下，鉴于他过去的经验，他定能进一步发扬光大其前任们的成就，他们曾经兢兢业业地工作，取得了具体成果。

另外，我谨借此机会表示，我们深切感谢秘书长富有远见，领导执掌联合国，不断努力振兴和改革联合国。

阿尔巴尼亚致力于建成一个高效、协调一致，胜任其作为一个多层面系统目的的联合国。我们支持加强其作用和贡献，推动维护和平与安全、消除贫困、不平等和差距、实现人类和经济可持续发展的努力。鉴于世界各地动乱和饥饿现象不断加剧，必须实现这些目标，而建成一个更为合适、能够迅速应对各种人为或自然危机、有效利用现有人力和财力资源的联合国，是实现这些目标的关键所在。

维持、恢复和加强和平与安全为联合国工作的三大支柱之一。为了应对世界各地的各种复杂危机，联合国投入了如此之多的资源、如此之多的知识和人力，因此，无视本组织几十年来年复一年为世界作出的贡献是完全不可能的。但2014年，和平、安全和人类价值观所面临的挑战依然存在，需要联合国作出更灵敏、更协调、更迅速的反应。

我们对南苏丹事态感到痛心，那里发生了悲剧，这些悲剧继续震撼着人类的良知。不同族裔之间的战争给无辜民众造成了无尽的痛苦。只有通过谈判达成政治解决，解决办法要考虑到而且保护和尊重所有有关群体的权利，才能有助于重建信任和谅解，迎来世界上这个最年轻国家更美好的未来。

叙利亚局势难以用言语加以形容。历经三年多的致命战争，该国几乎令人无法生活。那里发生了各种各样的恐怖行为。逾17万人死亡，数百万人沦为难民，国家大片地区变为废墟。由于每天都在打仗，都在实施大规模暴行，制止战争的任何希望对于仍被困在那里的人们来说，都是遥远的梦想。阿

尔巴尼亚加入了联合国约60个会员国提出的倡议，要求将叙利亚局势移交国际刑事法院。不幸的是，和在叙利亚问题上所提出的其它倡议一样，这项努力在安全理事会遭到否决。我们重申，在叙利亚实施暴行的人必须被追究责任，叙利亚人民应当获得救济和正义。

今年乌克兰发生的事件令人深感担忧。我们曾以为已经永远摆脱了的现象，我们曾以为已经列入史书并将成为今世后代教训的现象——侵犯另一个国家主权和领土完整、公然违反和损害《联合国宪章》的行为——不幸地被联合国一个会员——即安全理事会常任理事国俄罗斯联邦——挖掘了出来。

尽管俄罗斯发动了种种宣传，但乌克兰危机与保护俄裔权利毫不相干。这个危机其实非常简单——从一开始，就是一个强国具有野心，要重新划定另一个国家的边界，企图满足对邻国领土的垂涎。尽管安全理事会未能就该问题采取行动，但大会以压倒性票数作出决定，不接受俄罗斯对于克里米亚的非法兼并。包括阿尔巴尼亚在内的联合国会员国明确表示，它们支持乌克兰的领土完整和主权，并充分尊重国际法准则和原则。我们重申，国际关系的指导原则必须是充分遵守国际法原则和准则以及《宪章》。乌克兰的情况也不例外。

由于这些危机和灾难发生的方式令人恐怖，世界日益不安全，发展也承受压力。联合国作出努力，推动全球进一步认识到发展所面临的挑战，并推动以可持续的方式来实现经济增长、社会包容和环境保护，使我们地球走上可持续发展的道路。

千年发展目标带来了历史上最成功的全球除贫运动之一。千年发展目标涵盖消除贫困和饥饿、母婴健康、男女平等、教育和环境等方面，在各国、区域和国际层面取得了重要进展，令数百万人的生活得到改善。生活极端贫困者自2005年以来已减少一半，但鉴于距离最后期限只有几个月的时间了，仍有很多工作要做。

但是，旨在替代千年发展目标的另一项雄心勃勃的长期可持续议程正在制定当中。阿尔巴尼亚一直积极参与了重点是让民众声音成为制定2015年后发展议程工作一部分的全球协商。阿尔巴尼亚同意试验一项关于治理和法治的拟议发展目标，该目标旨在帮助各国实现可持续发展。我们希望我们在监测治理、法治和有效、有能力的机构方面所获得的经验，将有助于制定即将完成的联合国2015年后发展议程。

恐怖主义仍是国际和平与安全面临的一大威胁，反恐斗争是需要我们作出更大力承诺的一项优先任务。我们认识到，只有采取集体行动和大力应对措施，才能遏制这一全球威胁。阿尔巴尼亚最强烈地谴责伊拉克和叙利亚境内的恐怖团体和组织所实施的一切恐怖行径，其中包括而且特别是“伊拉克和黎凡特伊斯兰国”（伊黎伊斯兰国）所实施的恐怖行径。阿尔巴尼亚认识到恐怖主义是不分国界的威胁，它威胁到人类价值观和原则以及单个国家和地区，因此加入了最近组建的旨在遏制和最终击溃“伊黎伊斯兰国”的国际联盟。

本地区的欧洲一体化与合作以及欧洲地缘政治和安全局势，近几个月来发生了巨大变化。我国所属的西巴尔干地区是欧洲具有重要地缘战略意义的地区，它最近大力承诺走增强政治稳定、经济进步和可持续发展，同时加强合作、在与邻国保持友好关系的情况下保障安全以及巩固和平的道路。欧洲道路是本地区实现这些目标的最佳保障。

我们承诺尽快解决各种双边问题，以利我们的人民和我们的睦邻关系。我们充分认识到，我们必须采取若干措施，根除腐败和有组织犯罪。和本地区各国一样，我们表示愿意开展共同改革，从而增强我们公民的经济稳定和繁荣、开放市场和吸引外国投资。

科索沃共和国是我们西巴尔干共同体的成员之一，是该区域最年轻的国家。在成为独立国家不到六年的时间内，科索沃通过发展转型议程，设法得

到广泛和持续的国际认可，并且成功地加入了如世界银行、国际货币基金组织、欧洲复兴开发银行、欧洲开发银行、威尼斯委员会、东南欧合作进程以及其它国际、区域和全球性组织。科索沃已成为促进本区域和平与稳定的一个重要因素。阿尔巴尼亚大力支持它的全面发展、稳定及其在目前边界内的领土完整。

科索沃的进展、区域的新氛围和整个区域增加合作与促进繁荣的必要性，导致科索沃与塞尔维亚走上了在欧洲联盟的主持下作为平等的伙伴成功举行会谈的道路，以找到具体的办法，解决对两国公民十分重要的技术问题。时间证明，开展对话是一种明智的决定。对话已产生具体的成果，拉近了两个国家之间的距离，推动并加快了两国融入欧洲联盟的进程。阿尔巴尼亚完全支持该对话进程，并呼吁充分执行已商定的各项协议。

迄今，科索沃已得到108个联合国会员国——即半数以上联合国成员——的承认。毫无疑问，获得承认一直是科索沃取得进展的一项重要因素。这就是为什么我们一如既往呼吁尚未承认科索沃的国家这样做，因为这样它们将不仅帮助科索沃人民向未来迈进，而且还将推动区域的和平与稳定。

副主席马苏德汗（巴基斯坦）主持会议。

我们仍然坚信，迅速和充分执行《奥赫里德框架协定》是维护马其顿可持续稳定、巩固民主与法治以及实现和行使阿尔巴尼亚人各项权利的不可或缺的条件。阿尔巴尼亚鼓励贝尔格莱德当局与白沙瓦山谷的阿尔巴尼亚人继续对话，按照国际标准来促进其各项权利，特别是侧重于解决各种经济、社会、教育和文化问题。

过去二十年间，阿尔巴尼亚从一个极权国家转变为一个正常发挥职能的民主政体。进展是明显的，尤其是在人权领域。保护和促进人权是阿尔巴尼亚的国家优先事项之一，也是我国外交政策的一部分。阿尔巴尼亚为巴尔干区域内外树立了一个尊重多样性、容忍和共存的可贵典范。对阿尔巴尼亚

人民来说，容忍与好客是源于我们民族传统的固有价值。

阿尔巴尼亚提出候选人权理事会2015-2017年任期只不过是我们走在朝着建设一个以人权为本社会的道路上合乎逻辑的结果。我们相信，多年来阿尔巴尼亚在民主方面积累了可以与联合国其它会员国分享的宝贵经验。此外，阿尔巴尼亚重申人权的普遍、不可分割和相互依存，致力于把国家和区域视角纳入人权理事会的审议和在世界各地倡导人权的工作。

我们知道，我们担任人权理事会2015-2017年期间的成员是一个责任重大的挑战，有理由得到各会员国的信任。另一方面，担任人权理事会成员将推动我国进一步民主化，并提高人权标准。因此，在获得东欧国家集团的认可之后，阿尔巴尼亚欢迎并感谢所有其它会员国支持我国参选人权理事会成员。

最后，我愿重申，阿尔巴尼亚决心继续支持联合国的议程，并加强联合国在全球各地的作用。

代理主席（以英语发言）：我谨代表大会感谢阿尔巴尼亚共和国总统刚才的讲话。

阿尔巴尼亚共和国总统布亚尔·尼沙尼先生在陪同下离开大会堂。

匈牙利总统阿戴尔·亚诺什先生的讲话

代理主席（以英语发言）：大会现在将听取匈牙利总统的讲话。

匈牙利总统阿戴尔·亚诺什先生在陪同下进入大会堂。

代理主席（以英语发言）：我荣幸地代表大会欢迎匈牙利总统阿戴尔·亚诺什先生阁下来到联合国，并请他向大会讲话。

阿戴尔总统（以匈牙利语发言，口译由代表团提供）：“寻求和平的人需作好战争的准备。”这

是1,600多年前普布利乌斯·弗拉菲乌斯·韦格蒂乌斯·雷纳特斯在四世纪或五世纪的“军制论”中所写的话。世人无数次地在多种情况下引用这句话。如果大会以为我说了所有这些话之后将谈论在世界各地肆虐的各种战争与武装冲突，那就错了。恰恰相反，我愿向大会谈谈我们似乎正在落败的一场战争和战斗。那就是我们向自身所处自然环境和我们人类本质发起的战争。

两天前在大会堂这里，许多人听到潘基文秘书长和奥巴马总统关于气候变化恶劣后果的话（见A/69/PV.6）。我们听到非常详细的统计数据阐明了情况的严重程度，我们必须群策群力。我们已经为此做了长时间的准备。

我们是什么时候开始注意到环境出现了问题？或许很少有人知道，最早的明确迹象出现在1896年，当时一位瑞典科学家写道，大气中二氧化碳含量的增加将导致温度上升；60年之后，我们有精确数据来证实他的说法。又过了30年我们才在联合国这里认识到，今后必须有某种条约或协议，以便应对这个问题。又过了10年，《京都议定书》得以签署。在初步认识到问题和签署《京都议定书》之间，一个世纪过去了。

在京都会议之后，举行了许多会议、科学会议和政治集会。最近几十年，许多人在许多场合谈到了气候变化的后果以及采取行动的必要性。然而，情况继续恶化。请允许我引用一个数字。自20世纪90年代以来，也就是在过去25年中，尽管我们有各种决心、《京都议定书》以及各种承诺，但我们看到，大气中二氧化碳的含量增加了30%。

尽管大自然母亲一再向我们发出警告，但不利气候状况继续接踵而至。请允许我提及去年的几个例子。在印度的北方邦，2013年1月份出现了冰点温度，这是史无前例的。与此同时，在芬兰的拉普兰——那里并非地中海地区——5月份的温度达到了31摄氏度，而在伯利恒，则出现了人们记忆中的

第一个白色圣诞。在澳大利亚，在去年夏天的90天中，温度123次创下记录。

多瑙河是欧洲第一大河，它也一次次地警告了我们。请允许我举一个匈牙利的例子。从第二次世界大战前开始，多瑙河多次发生洪涝，但直到不久前，其水位从未上涨到过8米，甚至在洪灾最高峰时也未达到过。过去四年中，多瑙河水位曾四次上涨超过8米。实际上在去年，其水位已上涨到近9米。

我们是什么时候开始注意到环境出现了问题？或许很少有人知道，最早的明确迹象出现在1896年，当时一位瑞典科学家写道，大气中二氧化碳含量的增加将导致温度上升；60年之后，我们有精确数据来证实他的说法。又过了30年我们才在联合国这里认识到，今后必须有某种条约或协议，以便应对这个问题。又过了10年，《京都议定书》得以签署。在初步认识到问题和签署《京都议定书》之间，一个世纪过去了。

在京都会议之后，举行了许多会议、科学会议和政治集会。最近几十年，许多人在许多场合谈到了气候变化的后果以及采取行动的必要性。然而，情况继续恶化。请允许我引用一个数字。自20世纪90年代以来，也就是在过去25年中，尽管我们有各种决心、《京都议定书》以及各种承诺，但我们看到，大气中二氧化碳的含量增加了30%。

尽管大自然母亲一再向我们发出警告，但不利气候状况继续接踵而至。请允许我提及去年的几个例子。在印度的北方邦，2013年1月份出现了冰点温度，这是史无前例的。与此同时，在芬兰的拉普兰——那里并非地中海地区——5月份的温度达到了31摄氏度，而在伯利恒，则出现了人们记忆中的第一个白色圣诞。在澳大利亚，在去年夏天的90天中，温度123次创下记录。

多瑙河是欧洲第一大河，它也一次次地警告了我们。请允许我举一个匈牙利的例子。从第二次世界大战前开始，多瑙河多次发生洪涝，但直到不久前，其水位从未上涨到过8米，甚至在洪灾最高峰时

也未达到过。过去四年中，多瑙河水位曾四次上涨超过8米。实际上在去年，其水位已上涨到近9米。

洪灾、台风以及其它不利天气状况正在它们从未出现过的地区出现，而且出现在一年中前所未见的时候。我们现在在纽约召开会议。两年前在纽约，“桑迪”飓风造成了价值200亿美元的损失，导致40多人死亡。尽管科学家多年来警告纽约市领导人有可能出现问题，必须加固堤坝等等，但这一切仍旧发生了。原本可以花几亿美元来加固堤坝，然而，“桑迪”造成的损失远大于此。正因为这个原因，两年前，大会听到纽约市长谈到，希望纽约在今后35年减排80%。

这几天，我们多次谈到我们为2015年巴黎会议进行的筹备工作，并且表示我们希望在那里达成协议。我认为，在这方面必须肯定潘基文秘书长的的工作。他确实已竭尽全力，确保我们2015年能够在巴黎达成共同的最终意见。问题是，我们会员国是否正在竭尽全力？我们是否将竭尽全力，以确保在巴黎取得成功？

过去几天我听到的发言没有使我感到乐观。我听到的发言缺乏责任感，体现出政治狭隘性，让人不抱太大希望。我们为什么不能听一听我们科学家明智的建议呢？我们为什么不能接受今天似乎已显而易见的科学结果呢？我们为什么不能接受我们的地球正在发出的信号呢？我们为什么不能汲取地球母亲提供的各种经验教训呢？我们为什么不能学习借鉴我们自己的榜样呢？

我们可以借鉴一个好榜样，这与氟氯化碳气体及其给臭氧层造成的破坏有关。基本上，氟氯化碳气体最早在20世纪50年代使用。仅仅经过30年时间，南极地区上方的臭氧层就减少了40%。这段时间足够各国人民认识医学方面的后果。我要特别指出的是，皮肤癌发病率很高。实际上，在蒙特利尔是到最后一刻才达成了协议，我们由此禁止使用氟氯化碳气体。35年之后，我们看到了有关臭氧层复原的第一份报告。

关于政治狭隘性，我们过去看到过许多例子。我将举一个例子。美国总统里根的内政部长唐纳德·霍德尔曾说过，防护变薄的臭氧层的一个办法是买宽沿帽和戴墨镜。我们为什么必须等到大气中的二氧化碳浓度到造成像臭氧层那么严重的情况时再行动呢？我们为什么不能在明年年底，在巴黎取得像蒙特利尔一样的成功呢？

我认为，问题总是比我们想象的大。科学家已经同意，把气温升幅限制在2摄氏度以内，这个我们期望的和常常明确表述的目标变得越来越遥不可及。仅仅几天前，我们看到，去年的二氧化碳浓度到了史上最高水平。我们或许早已到了这个地步，即无论我们是否在今天或明天达成协议，科学家都会告诉我们，在今后，过去和现在不负责任决定造成的所有后果仍将以洪水、台风或其它不利气候状况的形式显现。

我们必须接受这个想法——我要说，这将是非常困难的——下一代人，也就是我们的孩子这代人将不幸遇到这种情况。我们将不得不为我们不负责任的环境政策付出惨重代价。

今天，减排已经不够了。仅仅同意减少排放量已不再是足够的。我们必须为越来越多和越来越严重的自然事件和灾害作好准备。我们必须听从尼古拉斯·斯特恩的忠告。他在8年前说，如果我们不把国内生产总值（GDP）的1%用于预防工作，那么我们将遭受的环境破坏可能高达国内生产总值的20%。

我刚才举了纽约市的例子。本来几亿美元就足以减轻总计数十亿美元的损失。纽约的例子告诉我们，我们并不是在最后时刻，而是过了最后时刻。这个大都市——我们会议的东道主——遭遇的悲剧，再次证明了Vegetius说的话（已酌情略作改动）：如果你寻求平静，就要备灾。

代理主席（以英语发言）：我谨代表大会感谢匈牙利总统刚才的讲话。

匈牙利总统亚诺什·阿戴尔在陪同下离开大会堂。

下午6时20分散会。